



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
ANNA FELICE**

Seduta tal-15 ta' Novembru, 2011

Citazzjoni Numru. 258/2008

**A B C**

**-vs-**

**D B**

Il-Qorti:

Rat ir-rikors guramentat ta' A B C, li permezz tieghu, wara li ppremettiet:

Illi l-partijiet izzewgu fit-tmintax (18) ta' Gunju tas-sena elfejn u hamsa (2005) skond certifikat taz-zwieg anness u mmarkat Dok. A;

Illi fil-hamsa u ghoxrin (25) ta' Jannar tas-sena elfejn u erbgha (2004), il-partijiet kellhom tifla;

## Kopja Informali ta' Sentenza

Illi l-partijiet isseparaw legalment fit-tmienja (8) ta' Frar tas-sena elfejn u sebgha (2007);

Illi l-kunsens tal-partijiet ghaz-zwieg imsemmi kien vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenziali tagħha, jew b'anomalija psikologika serja li tagħmilha imposibbi għalihom li jaqdu l-obbligazzjonijiet essenziali taz-zwieg;

Illi l-kunsens tar-rikorrenti għal dan iz-zwieg inkiseb bi vjolenza, sew fizika, sew morali jew biza’;

Illi għalhekk iz-zwieg celebrat bejn il-partijiet huwa null ghall-effetti kollha tal-ligi.

Għaldaqstant, l-attrici titlob lil din l-Onorabbi Qorti sabiex:

Tiddikjara li z-zwieg celebrat bejn il-kontendenti tat-tmintax (18) ta' Gunju tas-sena elfejn u hamsa (2005) huwa null u mingħajr effett fil-ligi.

Bl-ispejjez kontra l-intimat li hu minn issa ingunt in subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata ta' D B, li in forza tagħha, eccepixxa:

Illi l-esponenti zzewweg lill-attrici fit-18 ta' Gunju 2005 u li sussegwentement fit-8 ta' Frar 2007, il-partijiet isseparaw permezz ta' att ta' separazzjoni quddiem in-Nutar Maria Briffa.

Illi sena qabel izzewgu u cioe' fil-25 ta' Jannar 2004, il-partijiet kellhom tifla.

Illi l-esponenti jaqbel mat-talba tal-attrici illi l-kunsens tal-partijiet ghaz-zwieg kien vizzjat b'difett serju ta' diskrezzjoni ta' gudizzju fuq il-hajja mizzewga, jew fuq id-drittijiet u d-dmirijiet essenziali tagħha, jew b'anomalija psikologika serja li tagħmilha imposibbi għalihom li jaqdu l-obbligazzjonijiet essenziali taz-zwieg.

Illi l-esponenti jirrileva illi kemm-il darba, il-kunsens tar-rikorrenti inkiseb bi vjolenza, sew fizika, sew morali jew biza', dan ma kienx min-naha tieghu, izda minn terzi persuni ohra.

Illi l-esponenti jaqbel illi z-zwieg celebrat bejn il-partijiet huwa null ghall-effetti kollha tal-ligi ai termini tal-Artikolu 19 (1) (d) tal-Kap. 255 tal-Ligijiet ta' Malta.

Bl-ispejjez kontra l-attrici.

Rat l-affidavit prodotti.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha tal-kawza.

Rat li l-kawza thalliet ghal-lum ghas-sentenza.

*"F'materja ta' zwieg illi huwa ta' ordni pubbliku, ma tistax tagħmilha daqshekk facli li parti tirrepeti kliem il-ligi u l-parti l-ohra tammetti u b'hekk jirrendu z-zwieg annullabbli bl-iktar mod facli u spedjenti. Hawn ma ahniex fil-kamp ta' kreditu likwidu jew responsabbilta' ta' xi kollizjoni imma f'kamp l-iktar delikat u serju u l-Qorti ma tistax thalli nies li kappriccozament wara xi zmien ta' zwieg jiddeciedu illi kellhom nuqqas ta' diskrezzjoni fuq iz-zwieg u meta jkollhom sieħba jew sieħeb iehor jergħi jekk jiddejja. Fejn jirrizultaw verament ragunijiet għall-annullamnet tieghu l-istess zwieg għandu jigi annullat pero' dan ma għandux ikun sabiex jigu akkomodati l-kapricci ta' dak jew l-ieħor. Għalhekk il-kawza li għall-annullament għandha tirrizulta cara u mingħajr dubju", ("Anna Tonna vs Alexander Tonna", deciza mill-Qorti ta' l-Appell fis-6 ta' Novembru, 1991).*

Il-partijiet izzewgu meta kellhom tifla ta' sena u nofs. Kieni ilhom johorgu flimkien għal xi snin pero' kien qatt m'ghamlu preparamenti definitivi biex jizzewgu. Il-fatt ta' twelid barra z-zwieg gab problemi mal-familja tar-ragħel.

Jirrizulta ukoll illi meta twieldet it-tifla tal-partijiet din kienet giet registrata bhala ta' missier mhux maghruf. Kienet ir-rikorrenti li ma riditx il-missier jigi rikonoxxut fuq ic-certifikat tat-twelid. Kienet hi ukoll, skond ma jikkonferma l-intimat illi rrifjutat li tghix mieghu bit-tarbijsa qabel ma jizzewgu kienu dawn ic-cirkostanzi li wasslu lill-partijiet biex jizzewgu.

Fil-kuntest ta' "timore riverenziale", J.F. Castano jagħmel is-segwenti kummenti li jistgħu jingħadu ukoll ghac-cirkostanzi tal-kaz odjern u l-pressjoni li għamel fuq ir-rikorrenti l-intimat.

*"Di per se', queste manifestazioni esterne, anche se pressanti, non costituiscono un male grave, pero' lo possono essere nella situazione concreta, divenuta impossibile. Per porre fine a questa situazione, la persona che ne e` vittima, si arrende alla volontà altrui accettando le nozze come unica strada di uscita, con una scelta senza piena autonomia", (J.F. Castano, "Il Sacramento del Matrimonio", ibid pagna 398).*

*"Oltre la deliberazione richiesta perche' un atto sia veramente atto humanus, l'atto di consentire deve essere anche un atto libero. Con cio' si vuol affermare che il consenso matrimoniale deve essere espresso-manifestato liberamente, cioè senza coercizione o altra sorta di costrizione o pressione dall'interno della stessa persona o dall'esterno. Venendo a mancare questa libertà, il consenso è viziato a norma dei diversi canoni, vale a dire, secondo la natura della coercizione, che può provenire da cause "personalì" oppure da cause "esterne". Questo intervento, però, anche se è sempre indiretto, può avvenire "forzando" in alcuna maniera la volontà del soggetto che patisce la pressione. È per questo che il consenso deve essere libero", (J.F. Castano, "Il Sacramento del Matrimonio", (2° ediz. 1992 pagna 119).*

### **Għaldaqstant, il-Qorti taqta' u tiddeċiedi billi:**

Kopja Informali ta' Sentenza

Tilqa' t-talba tar-rikorrenti;

Tiddikjara illi z-zwieg kontrattat bejn il-partijiet fit-18 ta'  
Gunju 2005 huwa null u bla effett.

L-ispejjez jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----